



OHŘEVNÁ ZÁSUVKA NA NÁDOBÍ

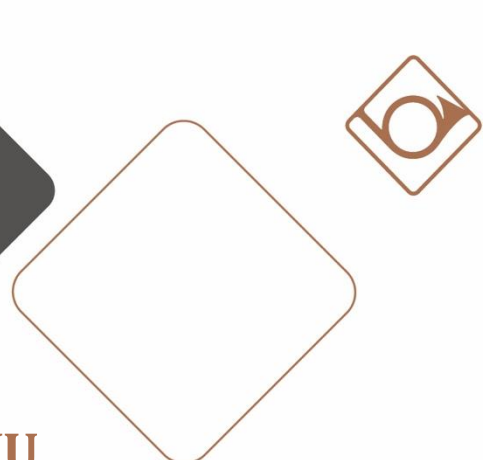
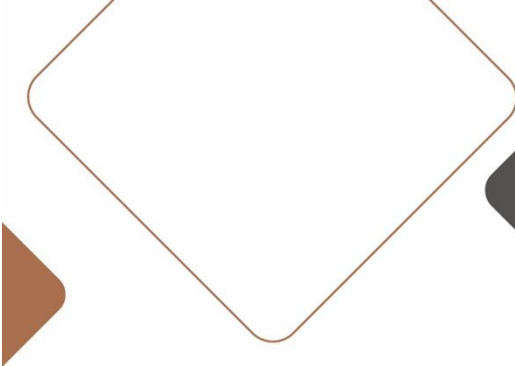
Návod k instalaci a obsluze



DWD4810B

De Dietrich

CRÉATEUR D'ÉMOTIONS DEPUIS 1684



CS

VÁŽENÝ ZÁKAZNÍKU,

Právě jste si zakoupili spotřebič De Dietrich. Tato volba odráží vaše vysoké nároky i váš vkus pro francouzský životní styl.

Naše výtvoř s více než 300letou tradicí ztělesňují dokonalou kombinaci designu, autenticity a technologie ve službách kulinářského umění.

Společnost De Dietrich neustále usiluje o dokonalost a udržuje výjimečnou řemeslnou zručnost při vytváření dokonale zpracovaných výrobků. Jsou vyrobeny z nejvyšších materiálů a zhotoveny podle nejvyšších standardů.

Doufáme, že budete s novým spotřebičem spokojeni, a těšíme se na vaše případné připomínky a dotazy. Zákaznický servis společnosti De Dietrich je připraven řešit vaše dotazy a zpětnou vazbu a zajistit, abychom důsledně plnili vaše potřeby.

Je nám ctí stát se vaším novým partnerem ve vašem domově a upřímně si vážíme vaší důvěry.

www.de-dietrich.com

De Dietrich

CRÉATEUR D'ÉMOTIONS DEPUIS 1684

BEZPEČNOST A DŮLEŽITÁ VAROVÁNÍ	123
Bezpečnostní informace	123
INSTALACI.....	125
Před instalací.....	125
Instalace	125
Elektrické zapojení	125
OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ	126
Likvidace obalů.....	126
Likvidace zařízení, které již nebudete používat	126
POPIS SPOTŘEBIČE.....	127
Hlavní komponenty.....	127
Ovládací panel	127
POUŽÍVÁNÍ	128
Jak funguje ohřívač nádobí	128
Před prvním použitím	128
Provozní nastavení.....	128
Doby zahřívání	130
KAPACITA NÁKLADU.....	131
ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA	132
Přední a ovládací panel spotřebiče	132
Vnitřek ohřívače nádobí.....	132
Podložka s protiskluzovým povrchem.....	132
CO DĚLAT, KDYŽ OHŘÍVAČ NÁDOBÍ NEFUNGUJE?	133
POPRODEJNÍ SERVIS	134
Opravy.....	134
Originálne diely.....	134

BEZPEČNOST A DŮLEŽITÁ VAROVÁNÍ

Tento návod si pečlivě přečtěte ještě před instalací spotřebiče a jeho prvním použitím. Výrobce nezodpovídá za škody a zranění způsobená nesprávnou instalací či chybným používáním. Návod k použití vždy uchovávejte spolu se spotřebičem pro jeho budoucí použití. Tento spotřebič je v souladu s platnými bezpečnostními opatřeními. Nesprávné použití přístroje může uživatele uvést v nebezpečí.

Bezpečnostní informace

Bezpečnost dětí a postižených osob:

UPOZORNĚNÍ!

- Tento spotřebič smí používat děti starší osmi let nebo osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo osoby bez patřičných zkušeností a znalostí pouze, pokud tak činí pod dozorem osoby, která je zodpovědná za jejich bezpečnost.
- Děti by měly být pod dohledem, aby si se zařízením nehrály.
- Všechny obaly uschovejte z dosahu dětí.

VAROVÁNÍ:

- Zařízení a jeho přístupné části se během používání zahřívají. Dávejte pozor, abyste se nedotkli topných prvků. Nejsou-li děti do 8 let pod trvalým dohledem, neměly by mít k zařízení přístup.

- Čištění a uživatelskou údržbu spotřebiče by neměly provádět děti bez dozoru.

Všeobecné bezpečnostní informace:

- Toto zařízení je určeno pro použití v domácnostech, nikoli v hotelech, obchodech, kancelářích a podobných prostředích.
- Při provozu je vnitřek spotřebiče horký. Nedotýkejte se topných těles ve spotřebiči. Při vkládání či vyjímání příslušenství či nádobí vždy používejte kuchyňské chňapky.
- Nesedejte si a nevěšete se na přístroj. Dojde k poškození teleskopických výsuvů. Maximální nosnost zásuvky pro ohřev nádobí je 25 kg.
- Do zásuvky pro ohřev nádobí nekládejte syntetické obaly nebo jiné snadno hořlavé předměty. Tyto předměty se mohou při zapnutí přístroje rozpouštět nebo vznítit. Nebezpečí požáru.

- Nepoužívejte přístroj pro ohřátí vzduchu v kuchyni. Vysoké teploty, kterých přístroj dosahuje, mohou jednoduše zapříčinit vznícení předmětů poblíž spotřebiče.

Instalace:

- Elektrický systém musí být vybaven prostředky pro odpojení, s oddělením kontaktů u všech pólů, které poskytuje úplné rozpojení v souladu s kategorií přepětí III.
- Jestliže se zástrčka používá pro elektrické připojení, musí být po instalaci přístupná.
- Instalace musí odpovídat aktuálním předpisům.
- Ochrana proti (nebezpečnému) dotyku musí být zajištěna instalací.

POZOR:

- Spotřebič musí být uzemněn.

VAROVÁNÍ!

- Zařízení je určeno k zabudování. Na posledních stránkách tohoto návodu k obsluze jsou uvedeny podrobné informace o instalačních rozměrech.

Čištění a údržba:

UPOZORNĚNÍ:

- Před Čištění a údržba odpojte spotřebič od napájení.

- Pokud není spotřebič udržován v čistém stavu, může jeho povrch zkorodovat, a ovlivnit tak celkovou životnost spotřebiče a vést k nebezpečným situacím.

- Nepoužívejte drsné čisticí prostředky nebo ostré kovové škrabky k čištění skleněných dvířek, mohly by poškrábat povrch, což by mohlo následně vést k rozbití skla.
- K čištění spotřebiče nepoužívejte čisticí zařízení na páru.
- Řiďte se prosím pokyny v kapitole “Čištění a údržba”.

Servis a oprava:

UPOZORNĚNÍ:

- Před servis a oprava odpojte spotřebič od napájení.
- Jestliže je poškozený přívodní kabel, smí ho vyměnit pouze výrobce, servisní technik nebo osoba s podobnou příslušnou kvalifikací, jinak by mohlo dojít k úrazu.
- Opravy a údržbu, speciálně dílů pod proudem, smí provádět pouze technik autorizovaný výrobcem.

1 INSTALACI

PŘED INSTALACÍ

Zkontrolujte, jestli napájecí napětí uvedené na identifikačním štítku je stejné jako napětí v síťové zásuvce, kterou chcete použít.

Otevřete zásuvku, **vyndejte všechna příslušenství** a odstraňte obalový materiál.



Pozor!

Přední plocha ohřívače nádobí může být omotána **ochrannou fólií**. Před prvním použitím ohřívače nádobí tuto fólii opatrně odstraňte.

Přesvědčte se, že ohřívač nádobí není nijak poškozený. Zkontrolujte, jestli se zásuvka správně otevírá a zavírá. Pokud zjistíte jakékoli poškození, obraťte se na technický servis.



Pozor!

Po instalaci ohřívače nádobí musí být napájecí zásuvka snadno přístupná.

Ohřívač nádobí smí být nainstalován pouze v kombinaci se spotřebiči povolenými výrobcem. **Jestliže je nainstalován v kombinaci s jinými spotřebiči, přestává platit záruka, protože není možné zaručit správné fungování ohřívače nádobí.**

INSTALACE

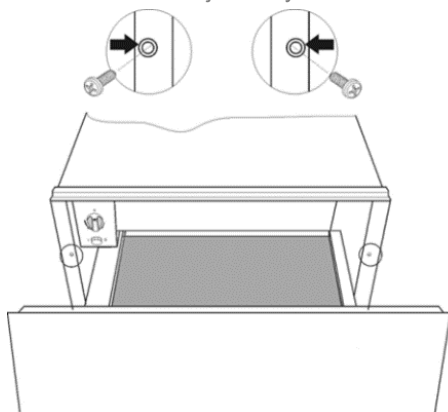
Pokud chcete nainstalovat ohřívač nádobí v kombinaci s jiným spotřebičem, musíte použít pevný regál, který unese váhu obou spotřebičů.

Spotřebič kombinovaný s ohřívačem nádobí musí být umístěn přímo na ohřívači, bez použití oddělovací desky.

Při instalaci spotřebiče do kombinace s ohřívačem nádobí postupujte podle pokynů uvedených v příslušné příručce s pokyny pro montáž.

Rozměry instalace jsou uvedeny v mm **na výkresech přiložených na konci tohoto návodu**. Postupujte takto:

1. Postavte ohřívač nádobí na regál a zasuňte ho do vnitřku výklenku tak, aby byl vycentrovaný a dokonale slícovaný s přední stranou jednotky.
2. Zkontrolujte, jestli je rám ohřívače nádobí správně vyvážený a sedí rovnoměrně na desce.
3. Otevřete zásuvku a připevněte ohřívač nádobí dvěma přiloženými šrouby k bočním stranám jednotky.



ELEKTRICKÉ ZAPOJENÍ

Ohřívač nádobí je vybavený napájecím kabelem a zástrčkou pro jednofázový elektrický proud. Doporučujeme zapojit zástrčku do zásuvky, která bude po instalaci snadno přístupná.

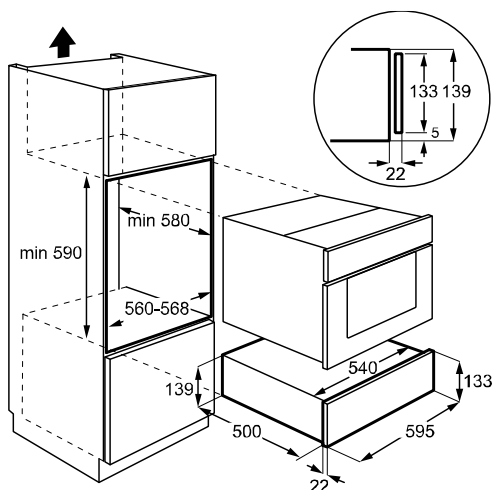
Chcete-li nainstalovat ohřívač nádobí trvale, musí instalaci provést kvalifikovaný technik. V tom případě musí být spotřebič zapojený v okruhu s jističem všech pólů, s minimální vzdáleností mezi kontakty 3 mm.

Údaje nezbytné pro elektrické zapojení jsou uvedené na identifikačním štítku ohřívače nádobí a musejí odpovídat parametrům síťové napájecí zásuvky, kterou budete používat.



VAROVÁNÍ:
OHŘÍVAČ NÁDOBÍ MUSÍ BÝT UZEMNĚNÝ.

Výrobce ani prodejce nenese odpovědnost za žádné poškození osob, zvířat nebo majetku, ke kterému případně dojde v důsledku nedodržení těchto pokynů pro instalaci.



2 OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

LIKVIDACE OBALŮ

Tyto obaly nesou značku Zelený bod.

Všechny obalové materiály, jako kartony, lehčené polystyreny a obaly z umělé hmoty odkládejte pouze do příslušných kontejnerů. Tak si budete moci být jisti, že obalové materiály budou recyklovány.

LIKVIDACE ZAŘÍZENÍ, KTERÉ JIŽ NEBUDETE POUŽÍVAT

Direktiva 2012/19/EU o zacházení s použitými elektrickými a elektronickými zařízeními (WEEE) zakazuje, aby staré domácí elektrické spotřebiče byly likvidovány v netříděném komunálním odpadu.

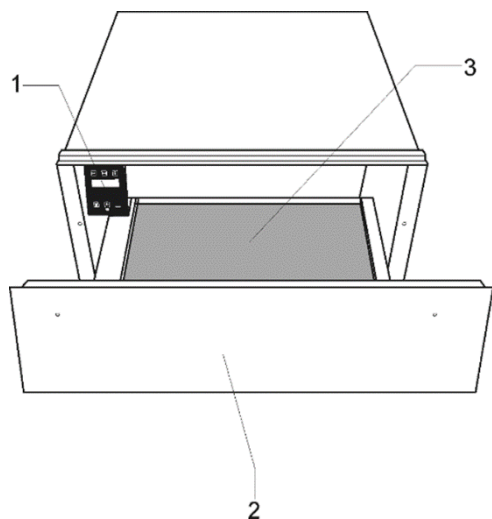
Staré spotřebiče musí být shromažďovány odděleně, s požadavkem na jejich neoptimálnější využití a recyklaci a zamezení negativního vlivu na lidské zdraví a životní prostředí. Na všech těchto výrobcích musí být uveden symbol "přeškrtnuté popelnice", který uživateli připomíná, že výrobek po skončení životnosti musí být předán do tříděného odpadu.

Informace o zpětném odběru starých elektrických spotřebičů a sběrných místech poskytují obecní úřady a všichni prodejci elektrospotřebičů.

Než odevzdáte spotřebič na sběrné místo, udělejte jej nepoužitelný tím, že odříznete síťový přívod a zlikvidujete jej.

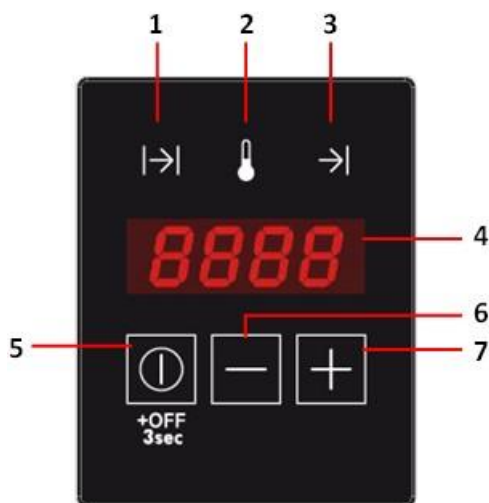
3 POPIS SPOTŘEBIČE

HLAVNÍ KOMPONENTY



1. Ovládací panel
2. Přední strana
3. Protiskluzová podložka

OVLÁDACÍ PANEL



1. Kontrolka ukazatele časovače
2. Kontrolka ukazatele teploty
3. Kontrolka zpožděného startu
4. Displej
5. Funkce / tlačítko ON/OFF
6. "-" (snížení)
7. "+" (zvýšení)

4 POUŽÍVÁNÍ

JAK FUNGUJE OHŘÍVAČ NÁDOBÍ

Tento spotřebič je vybavený systémem cirkulace teplého vzduchu. Větrák rozvádí teplo generované elektrickým topným článkem po celém vnitřku spotřebiče.

Termostat umožňuje uživateli nastavit a regulovat teplotu požadovanou pro nádoby.

Cirkulující horký vzduch, generovaný topným článkem, rychle a rovnoměrně zahřívá nádoby.

Kovová mřížka chrání topný článek a větrák.

Dno zásuvky je vybavené protiskluzovou podložkou, která brání klouzání nádobí při otevírání a zavírání zásuvky.



Pro otevření zásuvky zatlačte na spodní část, aby se uvolnila, a poté ji zatáhněte, aby se zcela otevřela.

Chcete-li zásuvku zavřít, zatlačte na její spodní část až na doraz, po dosažení konce by se měla zablokovat.

PŘED PRVNÍM POUŽITÍM

Před prvním použitím spotřebiče musíte vyčistit jeho vnitřek i vnějšek podle pokynů uvedených v kapitole „Čištění a údržba“.

Potom nechte ohřívач nádobí nejméně 2 hodiny zahřívát; přitom nastavte ovladač teploty na maximální hodnotu (viz kapitola „Nastavení teploty“).

Během této procedury dbejte na to, aby byla kuchyň dobře větraná.

Součásti spotřebiče jsou chráněné speciálním přípravkem. Z tohoto důvodu se ze spotřebiče během prvního zahřívání uvolňuje zápach. Tento zápach i kouř, který se případně objeví, po krátké době zmizí a v žádném případě neznamená, že by se spotřebičem nebo s jeho zapojením bylo něco v pořádku.

PROVOZNÍ NASTAVENÍ

• POHOTOVOSTNÍ REŽIM

V tomto režimu je celý systém odpojen a nesvítí žádná kontrolka ani displej.

• BĚŽNÝ PROVOZ

V tomto režimu systém generuje teplo. Na displeji se každé 2 sekundy střídavě zobrazuje zbývajících doba provozu a nastavená teplota. Kontrolky časovače a teploty se střídavě rozsvěčují každé 2 sekundy a jsou koordinovány se zobrazením na displeji. Kontrolka provozu svítí nepřetržitě, dokud časovač nedosáhne nuly.

Chcete-li naprogramovat běžný provoz, postupujte takto:

1. Stiskněte jednou nebo několikrát tlačítko "ⓘ", dokud nezačne blikat kontrolka ukazatele časovače.
2. Stisknutím tlačítek "+" nebo "-" nastavte požadovanou dobu provozu v rozsahu 0h00 - 4h00.
3. Stiskněte tlačítko "ⓘ" pro potvrzení. Kontrolka ukazatele teploty začne blikat.
4. Stisknutím tlačítek "+" nebo "-" nastavte požadovanou teplotu v rozsahu 30 – 80°C.
5. Stiskněte tlačítko "ⓘ" na 3 sekundy nebo počkejte 5 sekund.
6. Ohřívací zásuvka začne pracovat s nastavenými parametry.

• OPOŽDĚNÝ START

V tomto režimu se na displeji zobrazuje zbývajících čas do zahájení provozu a odpočítává se. Kontrolka provozu bliká a svítí kontrolka odloženého startu.

Chcete-li nastavit odložený start, postupujte takto:

1. Naprogramujte běžné provozní parametry podle bodů 1) až 4) předchozího oddílu.
2. Stiskněte tlačítko "ⓘ" pro potvrzení. Kontrolka zpožděného startu začne blikat.
3. Stisknutím tlačítek "+" nebo "-" nastavte požadovanou dobu startu v rozsahu 0h00 - 9h50.
4. Na 3 sekundy stiskněte ⓘ.
5. Ohřívací zásuvka přejde do režimu opožděného startu.
6. Po uplynutí zpoždění začne ohřívací zásuvka pracovat s nastavenými parametry.

• ZRUŠENÍ PROVOZU

Programování lze kdykoli zrušit stisknutím tlačítka "ⓘ" po dobu 3 sekund.

Provoz nebo odložený start lze zrušit (například proto, že host přišel dříve nebo se nádobí zdá být dostatečně teplé) stisknutím tlačítka "ⓘ" na 3 sekundy.

DOBY ZAHŘÍVÁNÍ

Na dobu zahřívání mají vliv různé faktory:

- Materiál a tloušťka nádobí
- Množství nákladu
- Způsob uspořádání nádobí
- Nastavení teploty

Není proto možné uvést přesné doby zahřívání.

Pro orientaci zde však uvádíme následující časy pro nastavení termostatu na 60 °C a pro rovnoměrné zahřívání nádobí:

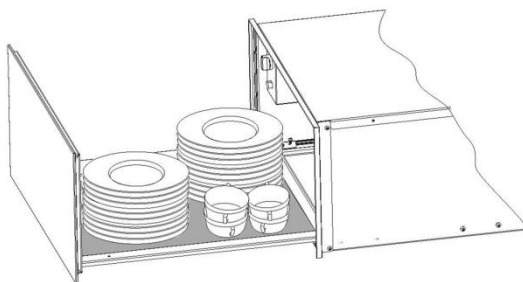
Náklad	Čas (min)
Nádobí pro 6 osob	30 – 35
Nádobí pro 12 osob	40 – 45

Až budete používat ohřívač nádobí delší dobu, určíte si sami nejlepší nastavení.

5 KAPACITA NÁKLADU

Kapacita nákladu závisí na velikosti jednotlivých vkusů nádobí.

Nádobí pro 6 osob
6 mělkých talířů Ø 24 cm
6 hlubokých talířů Ø 10 cm
1 mísa Ø 19 cm
1 mísa Ø 17 cm
1 velké podnosy Ø 32 cm
nebo
20 mělkých talířů Ø 28 cm
nebo
80 šálků na espresso
nebo
40 šálků na cappuccino
...



6 ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

Čištění je jedinou údržbovou prací, která je za normálních okolností nutná.



Varování!

Čištění se musí provádět, když je spotřebič odpojený od elektrického napájení. Vytáhněte zástrčku ze síťové zásuvky nebo odpojte ohřívač nádobí od napájecího okruhu.

Nepoužívejte agresivní nebo brusné čisticí prostředky, drátěnky nebo špičaté předměty, protože by mohly způsobit skvrny nebo rýhy.

Nepoužívejte vysokotlaká nebo parní trysková čisticí zařízení.

PŘEDNÍ A OVLÁDACÍ PANEL SPOTŘEBIČE

Ohřívač nádobí se může čistit pouze vlhkým hadrem. Pokud je silně znečištěný, přidejte do vody několik kapek tekutého čisticího prostředku.

Otřete povrchy suchým hadrem.

Pro ohřívače nádobí s předním panelem z nerez oceli lze používat speciální přípravky na ošetřování nerezové oceli. Tyto prostředky určitou dobu brání opětovnému znečištění povrchů. Naneste tenkou vrstvu takového prostředku na ošetřovaný povrch měkkým hadrem.

Pro ohřívače nádobí s hliníkovým předním panelem používejte jemné čisticí prostředky na sklo a měkký hadr nepouštějící chlupy. Otírejte vodorovně, aniž byste tlačili na povrch, protože hliník je citlivý na poškrábání.

VNITŘEK OHŘÍVAČE NÁDOBÍ

Vnitřek ohřívače nádobí čistíte pravidelně vlhkým hadrem. Pokud je silně znečištěný, přidejte do vody několik kapek tekutého čisticího prostředku.

Otřete povrchy suchým hadrem.

Dávejte pozor, aby nevnikla voda do otvoru okruhu cirkulace vzduchu.

Ohřívač nádobí začněte znovu používat, až bude úplně suchý.

PODLOŽKA S PROTISKLUZOVÝM POVRCHEM

Podložka s protiskluzovým povrchem se dá vyndat, což usnadňuje čištění zásuvky.

Podložku můžete ručně vyčistit horkou vodou s přidáním několika kapek tekutého čisticího prostředku.

Důkladně vysušte. Podložka s protiskluzovým povrchem se smí vrátit do zásuvky, teprve když je úplně suchá.

7 CO DĚLAT, KDYŽ OHŘÍVAČ NÁDOBÍ NEFUNGUJE?

VAROVÁNÍ!

Všechny případné opravy smí provádět pouze specializovaný technik. Provádění oprav osobami neautorizovanými výrobcem je nebezpečné.

Než se obrátíte na technickou asistenční službu, zkontrolujte následující body:

- Nádobí se dostatečně neohřívá

Zkontrolujte, jestli:

- Je spotřebič zapnutý;
 - Je nastavená vhodná teplota;
 - Nejsou otvory okruhu cirkulace vzduchu zakryté nádobím;
 - Se nádobí ohřívalo dostatečnou dobu.
- Doba zahřívání závisí na různých faktorech, mezi které patří:
 - Materiál a tloušťka nádobí;
 - Množství nádobí;
 - Způsob uspořádání nádobí, se spálila.

- Nádobí se vůbec neohřívá.

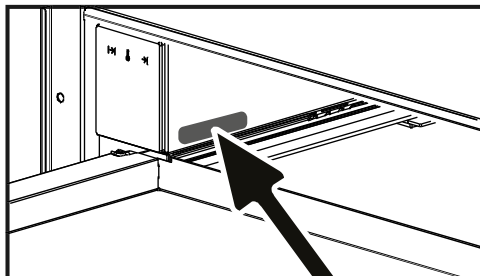
Zkontrolujte, jestli:

- Slyšíte zvuk větráku.
 - Pokud větrák funguje, je závada v topném článku; pokud větrák nefunguje, je závadný;
 - E nespálily pojistky, popř. jističe na rozvodném panelu, nebo jestli se nesešnuly.
- Nádobí se zahřívá nadměrně.
 - Volič teploty je závadný.
 - Vypínač nesvítí.
 - Žárovka kontrolky vypínače.

8 *POPRODEJNÍ SERVIS*

OPRAVY

Případné zásahy na vašem přístroji musí provádět kvalifikovaný odborník s výhradní zastoupením značky. Pokud nám budete telefonovat, mějte při ruce veškeré potřebné údaje týkající se vašeho přístroje (obchodní označení, servisní označení, sériové číslo), urychlíte tak vyřízení své žádosti. Tyto informace naleznete na typovém štítku



A	B	G
SERVICE: C	TYPE: D	I  
E	F	
Nr H		

B : Obchodní označení

C : Servisní údaje

H : Výrobní číslo

ORIGINÁLNE DIELY

Pri každom servise žiadajte, aby sa používali len certifikované originálne náhradné diely.



Výhradní dovozce značky De Dietrich pro Českou republiku:

ELMAX STORE a. s.

Topolová 777/2

735 42 Těrlícko

tel: 599 529 262

Záruční a pozáruční servis:

tel.: +420 599 529 251

email: hlaseni.reklamaci@elmax.cz

www.de-dietrich.cz